SUPERIOR

ELECTRONICS

SUPTBB003

Remote control compatible with “Xiaomi” TVs with voice functions

Instructions - Istruzioni - Instrucciones - Instructions
Anweisungen - Instruções - Οδηγίες - Upute - Instrukcja
Инструкции - Instrucțiuni - Instructies - Instruktioner
Ohjeet - Instruksjoner

EN

BATTERY INSTALLATION / REPLACEMENT

1. Open the battery compartment on the back of the remote control by sliding the cover outward.
2. Insert two AAA batteries, making sure the positive (+) and negative (–) terminals are correctly aligned with the indicated symbols. Incorrect polarity may damage the remote control and pose safety risks.
3. Close the battery compartment by properly aligning the cover, then slide it inward.

INSTRUCTIONS

1. Turn on the TV manually by pressing the power button on the device.
2. Follow the on-screen instructions by pressing the "**TV+**" and "⌂" buttons simultaneously until the TV emits a confirmation beep.
3. The remote is now paired and ready to use.

SAFETY WARNINGS

- Keep this documentation for future reference.
- Warning! Choking hazard. This device contains small parts and is not suitable for children under 5 years old.
- Ingesting batteries can cause chemical burns, soft tissue perforation, and death. Severe burns may occur within 2 hours of ingestion. Seek immediate medical attention.
- Always use new batteries.
- Insert the batteries with the correct polarity (+ and - signs).
- Ensure the battery cover is securely closed to prevent batteries from falling out or being accessed by children.
- Battery installation, replacement, and disposal should not be performed by children without adult supervision.
- Follow the proper battery disposal and handling instructions to prevent explosions or leakage of hazardous substances.
- Do not allow the battery to come into contact with metal objects, as this may cause discharge, fire, or damage to the battery and device.
- Do not disassemble, replace and/or tamper with the main components of the device.
- Do not expose the device to extreme conditions: fire, heat sources, direct sunlight, temperatures beyond comfortable levels, humidity, liquids, or similar environments.
- This device is not a toy and is designed exclusively for use with compatible devices. Any other use is strictly prohibited.

INSTALLAZIONE / SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

1. Apri il vano batterie sul retro del telecomando facendo scorrere il coperchio verso l 'esterno.
2. Inserisci due batterie AAA, assicurandoti che i poli positivo (+) e negativo (–) siano correttamente allineati con i simboli indicati. Una polarità errata può danneggiare il telecomando e comportare rischi per la sicurezza.
3. Chiudi il vano batterie allineando correttamente il coperchio, quindi fai scorrere nel verso l'interno.

ISTRUZIONI

1. Accendi il televisore manualmente premendo il tasto di accensione situato sull'apparecchio.
2. Segui le istruzioni a schermo premendo contemporaneamente i tasti "**TV+**" e "⌂" finché la TV non emetterà un segnale acustico di conferma.
3. Il telecomando è ora associato e pronto all'uso.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Conserva la documentazione per consultazione futura.
- Attenzione! Rischio di soffocamento. Il dispositivo contiene parti piccole. Non adatto a bambini al di sotto dei 5 anni.
- L'ingestione delle batterie può causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.
- Utilizzare sempre batterie nuove.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (segni + e -).
- Assicurarsi che il coperchio delle batterie sia chiuso per evitare che le batterie cadano e/o che i bambini vi accedano.
- L'installazione, la sostituzione e lo smaltimento delle batterie non devono essere eseguiti da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Seguire le istruzioni per lo smaltimento e la gestione appropriata delle batterie per evitare esplosioni o perdite di sostanze pericolose.
- La batteria non deve entrare in contatto con altri oggetti metallici, i quali potrebbero scaricare, incendiare o danneggiare la batteria ed il dispositivo.
- Non smontare, manomettere e/o sostituire le parti principali del dispositivo.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme: fuoco, fonti di calore, luce solare diretta, temperature superiori a quelle normalmente confortevoli, umidità, liquidi o simili.
- Il dispositivo non è un giocattolo ed è pensato per l'utilizzo esclusivo con i dispositivi con esso compatibili. Qualsiasi altro impiego è assolutamente vietato.

ES

INSTALACIÓN / SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

1. Abra el compartimento de las baterías en la parte posterior del control remoto deslizando la tapa hacia el exterior.
2. Inserte dos baterías AAA, asegurándose de que los polos positivo (+) y negativo (–) estén correctamente alineados con los símbolos indicados. Una polaridad incorrecta puede dañar el control remoto y suponer riesgos para la seguridad.
3. Cierre el compartimento de las baterías alineando correctamente la tapa y deslizándola hacia el interior.

INSTRUCCIONES

1. Enciende el televisor manualmente pulsando el botón de encendido situado en el aparato.
2. Sigue las instrucciones en pantalla pulsando simultáneamente las teclas "**TV+**" y "⌂" hasta que el televisor emita un pitido de confirmación.
3. El mando ya está vinculado y listo para usar.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Conserva esta documentación para futuras consultas.
- ¡Atención! Riesgo de asfixia. El dispositivo contiene piezas pequeñas. No apto para niños menores de 5 años.
- La ingestión de las baterías puede causar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en un plazo de 2 horas tras la ingestión. Consulta inmediatamente a un médico.
- Utiliza siempre baterías nuevas.
- Inserta las baterías respetando la polaridad correcta (signos + y -).
- Asegúrate de que la tapa del compartimento de las baterías esté bien cerrada para evitar que las baterías se caigan y/o que los niños puedan acceder a ellas.
- La instalación, sustitución y eliminación de las baterías no deben ser realizadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- Sigue las instrucciones para la eliminación y gestión adecuada de las baterías a fin de evitar explosiones o fugas de sustancias peligrosas.
- La batería no debe entrar en contacto con otros objetos metálicos, ya que podrían descargarse, incendiarse o dañar la batería y el dispositivo.
- No desmontes, manipules ni sustituyas las partes principales del dispositivo.
- No expongas el dispositivo a condiciones extremas: fuego, fuentes de calor, luz solar directa, temperaturas superiores a las normales de confort, humedad, líquidos u otros elementos similares.
- El dispositivo no es un juguete y está diseñado exclusivamente para su uso con los equipos compatibles. Cualquier otro uso está estrictamente prohibido.

INSTALLATION / REMPLACEMENT DES PILES

1. Ouvrez le compartiment des piles à l'arrière de la télécommande en faisant glisser le couvercle vers l'extérieur.
2. Insérez deux piles AAA en vous assurant que les pôles positif (+) et négatif (–) sont correctement alignés avec les symboles indiqués. Une polarité incorrecte peut endommager la télécommande et présenter des risques pour la sécurité.
3. Refermez le compartiment des piles en alignant correctement le couvercle, puis en le faisant glisser vers l'intérieur.

INSTRUCTIONS

1. Allume le téléviseur manuellement en appuyant sur le bouton d'alimentation situé sur l'appareil.
2. Suis les instructions à l'écran en appuyant simultanément sur les touches « **TV+** » et « ⌂ » jusqu'à ce que le téléviseur émette un signal sonore de confirmation.
3. La télécommande est maintenant associée et prête à l'emploi.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Conservez cette documentation pour toute consultation ultérieure.
- Attention ! Risque d'étouffement. L'appareil contient de petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 5 ans.
- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous ou la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un médecin.
- Utilisez toujours des piles neuves.
- Insérez les piles en respectant la polarité correcte (signes + et -).
- Assurez-vous que le couvercle du compartiment des piles soit bien fermé afin d'éviter que les piles ne tombent ou que les enfants y aient accès.
- L'installation, le remplacement et l'élimination des piles ne doivent pas être effectués par des enfants sans la supervision d'un adulte.
- Suivez les instructions relatives à l'élimination et à la gestion appropriée des piles afin d'éviter toute explosion ou fuite de substances dangereuses.
- La pile ne doit pas entrer en contact avec d'autres objets métalliques, qui pourraient la décharger, l'enflammer ou endommager la pile et l'appareil.
- Ne démontez pas, ne manipulez pas et ne remplacez pas les pièces principales de l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes : feu, sources de chaleur, lumière directe du soleil, températures supérieures à la normale, humidité, liquides ou similaires.
- Cet appareil n'est pas un jouet et est destiné exclusivement à une utilisation avec des dispositifs compatibles. Tout autre usage est strictement interdit.

DE

EINLEGEN / WECHSELN DER BATTERIEN

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie die Abdeckung nach außen schieben.
2. Setzen Sie zwei AAA-Batterien ein und achten Sie darauf, dass die Plus- (+) und Minus- (–) Pole korrekt an den angegebenen Symbolen ausgerichtet sind. Eine falsche Polarität kann die Fernbedienung beschädigen und Sicherheitsrisiken verursachen.
3. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung korrekt ausrichten und nach innen schieben.

ANWEISUNGEN

1. Schalte das Fernsehgerät manuell über die Netztaste am Gerät ein.
2. Folge den Anweisungen auf dem Bildschirm, indem du gleichzeitig die Tasten „**TV+**“ und „ ⌂ “ drückst, bis der Fernseher einen Bestätigungston ausgibt.
3. Die Fernbedienung ist nun gekoppelt und einsatzbereit.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bewahren Sie diese Dokumentation für zukünftige Nachschlagezwecke auf.
- Achtung! Erstickungsgefahr. Das Gerät enthält Kleinteile. Nicht geeignet für Kinder unter 5 Jahren.
- Das Verschlucken von Batterien kann chemische Verbrennungen, Gewebeperforationen und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Verwenden Sie immer neue Batterien.
- Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein (Zeichen + und -).
- Stellen Sie sicher, dass das Batteriefach geschlossen ist, um zu verhindern, dass Batterien herausfallen oder Kinder Zugang dazu haben.
- Das Einsetzen, Austauschen und Entsorgen der Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen.
- Befolgen Sie die Anweisungen zur Entsorgung und Handhabung von Batterien, um Explosionen oder das Austreten gefährlicher Stoffe zu vermeiden.
- Die Batterie darf nicht mit metallischen Gegenständen in Kontakt kommen, da sie sich entladen, Feuer fangen oder die Batterie bzw. das Gerät beschädigen könnte.
- Zerlegen, verändern oder ersetzen Sie keine Hauptkomponenten des Geräts.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus: Feuer, Hitzequellen, direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten oder ähnlichem.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug und darf ausschließlich mit kompatiblen Geräten verwendet werden. Jegliche andere Verwendung ist strengstens untersagt.

INSTALAÇÃO / SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

1. Abra o compartimento das pilhas na parte traseira do controlo remoto deslizando a tampa para o exterior.
2. Insira duas pilhas AAA, certificando-se de que os polos positivo (+) e negativo (–) estão corretamente alinhados com os símbolos indicados. Uma polaridade incorreta pode danificar o controlo remoto e representar riscos de segurança.
3. Feche o compartimento das pilhas alinhando corretamente a tampa e deslizando-a para o interior.

INSTRUÇÕES

1. Liga o televisor manualmente premindo o botão de ligar/desligar no aparelho.
2. Segue as instruções no ecrã premindo simultaneamente as teclas "**TV+**" e "⌂" até que a TV emita um sinal sonoro de confirmação.
3. O comando está agora emparelhado e pronto a usar.

AVISOS DE SEGURANÇA

- Guarde este manual para futuras consultas.
- Atenção! Perigo de asfixia. O dispositivo contém peças pequenas. Não é adequado para crianças com menos de 5 anos.
- A ingestão de pilhas pode causar queimaduras químicas, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves em apenas 2 horas após a ingestão. Consulte imediatamente um médico.
- Utilize sempre pilhas novas.
- Introduza as pilhas com a polaridade correta (sinais + e -).
- Certifique-se de que a tampa do compartimento das pilhas está bem fechada para evitar que estas caiam e/ou que as crianças lhes tenham acesso.
- A instalação, substituição e eliminação das pilhas não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Siga as instruções de eliminação e manuseamento adequadas das pilhas para evitar explosões ou fugas de substâncias perigosas.
- A pilha não deve entrar em contacto com outros objetos metálicos, pois pode descarregar-se, incendiar-se ou danificar o dispositivo.
- Não desmonte, nem altere ou substitua as partes principais do dispositivo.
- Não exponha o dispositivo a condições extremas: fogo, fontes de calor, luz solar direta, temperaturas superiores às normais, humidade, líquidos ou semelhantes.
- O dispositivo não é um brinquedo e destina-se apenas ao uso com os aparelhos compatíveis. Qualquer outra utilização é estritamente proibida.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ / ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1 Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου σύροντας το κάλυμμα προς τα έξω.
2 Τοποθετήστε δύο μπαταρίες τύπου AAA, βεβαιώνοντας ότι οι θετικοί (+) και αρνητικοί (−) πόλοι είναι σωστά ευθυγραμμισμένοι με τα υποδεικνυόμενα σύμβολα. Η λανθασμένη πολικότητα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο τηλεχειριστήριο και να δημιουργήσει κινδύνους για την ασφάλεια.
3 Κλείστε τη θήκη μπαταριών ευθυγραμμίζοντας σωστά το κάλυμμα και στη συνέχεια σύρετέ το προς τα μέσα.

ΟΔΗΓΙΕΣ

1 Ενεργοποιήστε την τηλεόραση χειροκίνητα πατώντας το κουμπί λειτουργίας στη συσκευή.
2 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη πατώντας ταυτόχρονα τα κουμπιά «**TV+**» και «⌂» μέχρι η τηλεόραση να εκπέμψει έναν ήχο επιβεβαίωσης.
3 Το τηλεχειριστήριο έχει πλέον αντιστοιχιστεί και είναι έτοιμο για χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Φυλάξτε το παρόν έγγραφο για μελλοντική αναφορά.
- Προειδοποίηση! Κίνδυνος πνιγμού. Η συσκευή αυτή περιέχει μικρά εξαρτήματα και δεν είναι κατάλληλη για παιδιά κάτω των 5 ετών.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει χημικά εγκαύματα, διάτρηση των μαλακών ιστών και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα μπορεί να εμφανιστούν εντός 2 ωρών από την κατάποση. Ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε καινούργιες μπαταρίες.
- Τοποθετείτε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (σύμβολα + και −).
- Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών είναι καλά κλεισμένο, ώστε να αποτρέπεται η πτώση των μπαταριών ή η πρόσβασή τους από παιδιά.
- Η τοποθέτηση, η αντικατάσταση και η απόρριψη των μπαταριών δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
- Ακολουθείτε τις σωστές οδηγίες για τον χειρισμό και την απόρριψη των μπαταριών, ώστε να αποφεύγονται εκρήξεις ή διαρροές επικίνδυνων ουσιών.
- Μην επιτρέπετε στην μπαταρία να έρχεται σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκφόρτιση, πυρκαγιά ή ζημιά στην μπαταρία και στη συσκευή.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην αντικαθιστάτε και μην επεμβαίνετε στα κύρια εξαρτήματα της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες συνθήκες, όπως φωτιά, πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως, υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες, υγρασία, υγρά ή παρόμοια περιβάλλοντα.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι παιχνίδι και προορίζεται αποκλειστικά για χρήση με συμβατές συσκευές. Οποιαδήποτε άλλη χρήση απαγορεύεται αυστηρά.

POSTAVLJANJE / ZAMJENA BATERIJA

1. Otvorite pretinac za baterije na stražnjoj strani daljinskog upravljača pomicanjem poklopca prema van.
2. Umetnite dvije AAA baterije, pazeći da pozitivni (+) i negativni (–) polovi budu pravilno poravnati s označenim simbolima. Nepravilna polarizacija može oštetiti daljinski upravljač i predstavljati sigurnosni rizik.
3. Zatvorite pretinac za baterije pravilnim poravnavanjem poklopca, a zatim ga pomaknite prema unutra.

UPUTE

1. Ručno uključite televizor pritiskom na tipku za uključivanje na uređaju.
2. Slijedite upute na zaslonu tako da istovremeno pritisnete tipke „**TV+**" i „⌂" dok televizor ne emitira zvučni signal potvrde.
3. Daljinski upravljač je sada uparen i spreman za uporabu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Sačuvajte ovu dokumentaciju za buduću uporabu.
- Upozorenje! Opasnost od gušenja. Ovaj uređaj sadrži male dijelove i nije prikladan za djecu mlađu od 5 godina.
- Gutanje baterija može uzrokovati kemijske opekline, perforaciju mekih tkiva i smrt. Teške opekline mogu nastati unutar 2 sata od gutanja. Odmah potražite liječničku pomoć.
- Uvijek koristite nove baterije.
- Umetnite baterije pazeći na ispravan polaritet (oznake + i –).
- Provjerite je li poklopac pretinca za baterije sigurno zatvoren kako biste spriječili ispadanje baterija ili njihov pristup djeci.
- Postavljanje, zamjenu i odlaganje baterija ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
- Pridržavajte se uputa za pravilno rukovanje i odlaganje baterija kako biste spriječili eksplozije ili curenje opasnih tvari.
- Nemojte dopustiti da baterija dođe u kontakt s metalnim predmetima jer to može uzrokovati pražnjenje, požar ili oštećenje baterije i uređaja.
- Nemojte rastavljati, mijenjati niti neovlašteno preinačavati glavne dijelove uređaja.
- Nemojte izlagati uređaj ekstremnim uvjetima, poput vatre, izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, previsokih ili preniskih temperatura, vlage, tekućina ili sličnih okruženja.
- Ovaj uređaj nije igračka i namijenjen je isključivo za uporabu s kompatibilnim uređajima. Svaka druga uporaba strogo je zabranjena.

PL

INSTALACJA / WYMIANA BATERII

1. Otwórz komorę baterii znajdującą się z tyłu pilota, przesuwając pokrywę na zewnątrz.
2. Włóż dwie baterie typu AAA, upewniając się, że bieguny dodatni (+) i ujemny (–) są prawidłowo ustawione zgodnie z oznaczeniami. Nieprawidłowa polaryzacja może spowodować uszkodzenie pilota oraz stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa.
3. Zamknij komorę baterii, prawidłowo ustawiając pokrywę, a następnie przesuń ją do wewnątrz.

INSTRUKCJE

1. Włącz telewizor ręcznie, naciskając przycisk zasilania na urządzeniu.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, naciskając jednocześnie przyciski „**TV+**" i „ ", aż telewizor wyemituje sygnał dźwiękowy potwierdzający.
3. Pilot jest teraz sparowany i gotowy do użycia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Ostrzeżenie! Ryzyko zadławienia. Urządzenie zawiera małe elementy i nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 5. roku życia.
- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanek miękkich oraz śmierć. Poważne obrażenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od połknięcia. Natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Zawsze używaj nowych baterii.
- Wkładaj baterie, zachowując prawidłową polaryzację (oznaczenia + i –).
- Upewnij się, że pokrywa komory baterii jest prawidłowo zamknięta, aby zapobiec wypadnięciu baterii lub dostępowi dzieci do nich.
- Instalacja, wymiana i utylizacja baterii nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Przestrzegaj zasad prawidłowego użytkowania i utylizacji baterii, aby zapobiec wybuchowi lub wyciekowi niebezpiecznych substancji.
- Nie dopuszczaj do kontaktu baterii z metalowymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować rozładowanie, pożar lub uszkodzenie baterii i urządzenia.
- Nie demontuj, nie wymieniaj ani nie modyfikuj głównych elementów urządzenia.
- Nie narażaj urządzenia na ekstremalne warunki, takie jak ogień, źródła ciepła, bezpośrednie działanie promieni słonecznych, zbyt wysokie lub zbyt niskie temperatury, wilgoć, ciecze lub podobne środowiska.
- To urządzenie nie jest zabawką i jest przeznaczone wyłącznie do użytku z kompatybilnymi urządzeniami. Jakiekolwiek inne zastosowanie jest surowo zabronione.

ПОСТАВЯНЕ / СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ

1. Отворете отделението за батериите на задната страна на дистанционното управление, като плъзнете капака навън.
2. Поставете две батерии тип AAA, като се уверите, че положителният (+) и отрицателният (–) полюс са правилно подравнени със съответните обозначения. Неправилната полярност може да повреди дистанционното управление и да създаде риск за безопасността.
3. Затворете отделението за батериите, като правилно подравните капака и след това го плъзнете навътре.

ИНСТРУКЦИИ

1. Включете телевизора ръчно, като натиснете бутона за захранване на устройството.
2. Следвайте инструкциите на екрана, като натиснете едновременно бутоните „**TV+**“ и „⌂“, докато телевизорът издаде звуков сигнал за потвърждение.
3. Дистанционното управление вече е сдвоено и готово за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Запазете тази документация за бъдещи справки.
- Предупреждение! Опасност от задушаване. Това устройство съдържа малки части и не е подходящо за деца под 5-годишна възраст.
- Поглъщането на батерии може да причини химически изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежки изгаряния могат да настъпят в рамките на 2 часа след поглъщането. Незабавно потърсете медицинска помощ.
- Винаги използвайте нови батерии.
- Поставяйте батериите с правилната полярност (знаците + и –).
- Уверете се, че капакът на отделението за батериите е добре затворен, за да предотвратите изпадането на батериите или достъпа на деца до тях.
- Поставянето, смяната и изхвърлянето на батериите не трябва да се извършват от деца без надзора на възрастен.
- Спазвайте инструкциите за правилно използване и изхвърляне на батериите, за да предотвратите експлозия или изтичане на опасни вещества.
- Не допускайте батерията да влиза в контакт с метални предмети, тъй като това може да доведе до разреждане, пожар или повреда на батерията и устройството.
- Не разглобявайте, не подменяйте и не променяйте основните компоненти на устройството.
- Не излагайте устройството на екстремни условия, като огън, източници на топлина, пряка слънчева светлина, прекомерно високи или ниски температури, влага, течности или подобни среди.
- Това устройство не е играчка и е предназначено единствено за употреба със съвместими устройства. Всяка друга употреба е строго забранена.

RO

INSTALAREA / ÎNLOCUIREA BATERIILOR

1. Deschideți compartimentul pentru baterii aflat pe partea din spate a telecomenzii, glisând capacul spre exterior.
2. Introduceți două baterii de tip AAA, asigurându-vă că bornele pozitivă (+) și negativă (–) sunt aliniate corect cu simbolurile indicate. Polaritatea incorectă poate deteriora telecomanda și poate crea riscuri pentru siguranță.
3. Închideți compartimentul pentru baterii aliniind corect capacul, apoi glisați-l spre interior.

INSTRUCȚIUNI

1. Porniți televizorul manual apăsând butonul de pornire de pe aparat.
2. Urmați instrucțiunile afișate pe ecran apăsând simultan butoanele „**TV+**" și „⌂", până când televizorul emite un semnal sonor de confirmare.
3. Telecomanda este acum asociată și pregătită pentru utilizare.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

- Păstrați această documentație pentru consultări ulterioare.
- Avertisment! Pericol de sufocare. Acest dispozitiv conține piese mici și nu este potrivit pentru copiii cu vârsta sub 5 ani.
- Înghițirea bateriilor poate provoca arsuri chimice, perforarea țesuturilor moi și deces. Arsuri grave pot apărea în decurs de 2 ore de la înghițire. Solicitați imediat asistență medicală.
- Utilizați întotdeauna baterii noi.
- Introduceți bateriile respectând polaritatea corectă (simbolurile + și –).
- Asigurați-vă că capacul compartimentului pentru baterii este bine închis pentru a preveni căderea bateriilor sau accesul copiilor la acestea.
- Instalarea, înlocuirea și eliminarea bateriilor nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
- Respectați instrucțiunile privind manipularea și eliminarea corectă a bateriilor pentru a preveni exploziile sau scurgerile de substanțe periculoase.
- Nu permiteți ca bateria să intre în contact cu obiecte metalice, deoarece acest lucru poate provoca descărcarea, incendierea sau deteriorarea bateriei și a dispozitivului.
- Nu demontați, nu înlocuiți și nu modificați componentele principale ale dispozitivului.
- Nu expuneți dispozitivul la condiții extreme, cum ar fi focul, sursele de căldură, lumina directă a soarelui, temperaturi excesiv de ridicate sau scăzute, umiditate, lichide sau medii similare.
- Acest dispozitiv nu este o jucărie și este destinat exclusiv utilizării împreună cu dispozitive compatibile. Orice altă utilizare este strict interzisă.

PLAATSEN / VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN

1. Open het batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening door het deksel naar buiten te schuiven.
2. Plaats twee AAA-batterijen en zorg ervoor dat de positieve (+) en negatieve (–) polen correct zijn uitgelijnd met de aangegeven symbolen. Een onjuiste polariteit kan de afstandsbediening beschadigen en veiligheidsrisico's veroorzaken.
3. Sluit het batterijvak door het deksel correct uit te lijnen en vervolgens naar binnen te schuiven.

INSTRUCTIES

1. Schakel de televisie handmatig in door op de aan/uit-knop op het toestel te drukken.
2. Volg de instructies op het scherm door de knoppen „**TV+**" en „⌂" tegelijkertijd ingedrukt te houden totdat de televisie een bevestigingssignaal laat horen.
3. De afstandsbediening is nu gekoppeld en klaar voor gebruik.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Bewaar deze documentatie voor toekomstig gebruik.
- Waarschuwing! Verstikkingsgevaar. Dit apparaat bevat kleine onderdelen en is niet geschikt voor kinderen jonger dan 5 jaar.
- Het inslikken van batterijen kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en overlijden veroorzaken. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na inslikken optreden. Roep onmiddellijk medische hulp in.
- Gebruik altijd nieuwe batterijen.
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit (de + en – symbolen).
- Zorg ervoor dat het deksel van het batterijvak goed is gesloten om te voorkomen dat de batterijen eruit vallen of toegankelijk zijn voor kinderen.
- Het plaatsen, vervangen en weggooien van batterijen mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassene.
- Volg de juiste instructies voor het hanteren en afvoeren van batterijen om explosies of lekkage van gevaarlijke stoffen te voorkomen.
- Voorkom dat de batterij in contact komt met metalen voorwerpen, aangezien dit ontlading, brand of schade aan de batterij en het apparaat kan veroorzaken.
- Demonteer, vervang of wijzig de hoofdonderdelen van het apparaat niet.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden, zoals vuur, warmtebronnen, direct zonlicht, extreem hoge of lage temperaturen, vocht, vloeistoffen of vergelijkbare omgevingen.
- Dit apparaat is geen speelgoed en is uitsluitend bedoeld voor gebruik met compatibele apparaten. Elk ander gebruik is strikt verboden.

INSTALLATION / BYTE AV BATTERIER

1. Öppna batterifacket på baksidan av fjärrkontrollen genom att skjuta locket utåt.
2. Sätt i två AAA-batterier och kontrollera att de positiva (+) och negativa (–) polerna är korrekt riktade enligt de angivna symbolerna. Felaktig polaritet kan skada fjärrkontrollen och medföra säkerhetsrisker.
3. Stäng batterifacket genom att placera locket korrekt och sedan skjuta det inåt.

INSTRUKTIONER

1. Slå på TV:n manuellt genom att trycka på strömbrytaren på enheten.
2. Följ instruktionerna på skärmen genom att samtidigt trycka på knapparna "**TV+**" och "⌂" tills TV:n avger en bekräftelsesignal.
3. Fjärrkontrollen är nu parkopplad och klar att användas.

SÄKERHETSVARNINGAR

- Spara denna dokumentation för framtida bruk.
- Varning! Kvävningsrisk. Den här enheten innehåller små delar och är inte lämplig för barn under 5 år.
- Att svälja batterier kan orsaka kemiska brännskador, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Allvarliga brännskador kan uppstå inom 2 timmar efter förtäring. Sök omedelbart medicinsk hjälp.
- Använd alltid nya batterier.
- Sätt i batterierna med korrekt polaritet (+ och –).
- Kontrollera att batterilocket är ordentligt stängt för att förhindra att batterierna faller ut eller blir åtkomliga för barn.
- Installation, byte och kassering av batterier får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.
- Följ anvisningarna för korrekt hantering och kassering av batterier för att förhindra explosion eller läckage av farliga ämnen.
- Låt inte batteriet komma i kontakt med metallföremål, eftersom detta kan orsaka urladdning, brand eller skador på batteriet och enheten.
- Ta inte isär, byt inte ut och manipulera inte enhetens huvudkomponenter.
- Utsätt inte enheten för extrema förhållanden såsom eld, värmekällor, direkt solljus, mycket höga eller låga temperaturer, fukt, vätskor eller liknande miljöer.
- Den här enheten är inte en leksak och är endast avsedd att användas med kompatibla enheter. All annan användning är strängt förbjuden.

PARISTOJEN ASENTAMINEN / VAIHTAMINEN

1. Avaa kaukosäätimen takana oleva paristolokero liu'uttamalla kansi ulospäin.
2. Aseta lokeroon kaksi AAA-paristoa ja varmista, että plus- (+) ja miinusnavat (–) ovat oikein kohdistettuina merkittyjen symbolien mukaisesti. Virheellinen napaisuus voi vahingoittaa kaukosäädintä ja aiheuttaa turvallisuusriskejä.
3. Sulje paristolokero kohdistamalla kansi oikein ja liu'uttamalla se takaisin paikalleen.

OHJEET

1. Kytke televisio päälle manuaalisesti painamalla laitteen virtapainiketta.
2. Noudata näytöllä näkyviä ohjeita painamalla samanaikaisesti "**TV+**"- ja "⌂"-painikkeita, kunnes televisiosta kuuluu vahvistusääni.
3. Kaukosäädin on nyt yhdistetty ja valmis käyttöön.

TURVALLISUUSOHJEET

- Säilytä tämä dokumentaatio myöhempää tarvetta varten.
- Varoitus! Tukehtumisvaara. Tämä laite sisältää pieniä osia eikä sovellu alle 5-vuotiaille lapsille.
- Paristojen nieleminen voi aiheuttaa kemiallisia palovammoja, pehmytkudosten puhkeamisen ja kuoleman. Vakavia palovammoja voi syntyä jo kahden tunnin kuluessa nielemisestä. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Käytä aina uusia paristoja.
- Aseta paristot oikein päin (+- ja –-merkintöjen mukaisesti).
- Varmista, että paristolokeron kansi on kunnolla suljettu, jotta paristot eivät pääse putoamaan ulos tai lasten ulottuville.
- Lapset eivät saa asentaa, vaihtaa tai hävittää paristoja ilman aikuisen valvontaa.
- Noudata paristojen oikeita käsittely- ja hävitysohjeita räjähdysten tai vaarallisten aineiden vuotamisen estämiseksi.
- Älä anna pariston joutua kosketuksiin metalliesineiden kanssa, sillä se voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon tai vahingoittaa paristoa ja laitetta.
- Älä pura, vaihda tai muokkaa laitteen pääkomponentteja.
- Älä altista laitetta äärimmäisille olosuhteille, kuten tulelle, lämmönlähteille, suoralle auringonvalolle, erittäin korkeille tai matalille lämpötiloille, kosteudelle, nesteille tai vastaaville ympäristöille.
- Tämä laite ei ole lelu, ja se on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan yhteensopivien laitteiden kanssa. Kaikenlainen muu käyttö on ehdottomasti kielletty.

INSTALLASJON / UTSKIFTING AV BATTERIER

1. Åpne batterirommet på baksiden av fjernkontrollen ved å skyve dekselet utover.
2. Sett inn to AAA-batterier, og sørg for at den positive (+) og negative (–) polen er riktig justert i henhold til de angitte symbolene. Feil polaritet kan skade fjernkontrollen og medføre sikkerhetsrisiko.
3. Lukk batterirommet ved å plassere dekselet riktig og skyve det inn igjen.

INSTRUKSJONER

1. Slå på TV-en manuelt ved å trykke på strømknappen på enheten.
2. Følg instruksjonene på skjermen ved å trykke på knappene «**TV+**» og « ⌂ » samtidig til TV-en avgir et bekreftelsessignal.
3. Fjernkontrollen er nå paret og klar til bruk.

SIKKERHETSADVARSLER

- Ta vare på denne dokumentasjonen for fremtidig referanse.
- Advarsel! Kvelningsfare. Denne enheten inneholder små deler og er ikke egnet for barn under 5 år.
- Svelging av batterier kan føre til kjemiske etseskader, perforering av bløtvev og dødsfall. Alvorlige skader kan oppstå innen 2 timer etter svelging. Søk øyeblikkelig legehjelp.
- Bruk alltid nye batterier.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og –).
- Kontroller at batteridekselet er ordentlig lukket for å hindre at batteriene faller ut eller blir tilgjengelige for barn.
- Installasjon, utskifting og kassering av batterier skal ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen.
- Følg gjeldende retningslinjer for korrekt håndtering og kassering av batterier for å forhindre eksplosjon eller lekkasje av farlige stoffer.
- Ikke la batteriet komme i kontakt med metallgjenstander, da dette kan føre til utladning, brann eller skade på batteriet og enheten.
- Ikke demonter, bytt ut eller foreta endringer på enhetens hovedkomponenter.
- Ikke utsett enheten for ekstreme forhold som ild, varmekilder, direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer, fuktighet, væsker eller lignende omgivelser.
- Denne enheten er ikke et leketøy og er kun beregnet for bruk med kompatible enheter. All annen bruk er strengt forbudt.

RF OUTPUT POWER

Modulation	Test conditions (Temperature)	EIRP (dBm) Hopping mode
GFSK	Normal	2.1
	Lower	1.97
	Upper	1.66
π/4DQPSK	Normal	1.57
	Lower	1.82
	Upper	1.52
8DPSK	Normal	2.24
	Lower	1.97
	Upper	1.56
Limit		≤100mW (20dBm)
Remark: P = A + G + Y,G=1dBi,x=100%		

Remark: This table only show the test plots of the worst case.

FREQUENCY BANDS

Modulation	Frequency (MHz)	Frequency Range (MHz)		Occupied Channel (MHz)
GFSK DH1	Low	2401.594	/	0.814
	High	/	2480.412	0.82
π/4-DQPSK 2DH3	Low	2401.417	/	1.158
	High	/	2480.587	1.154
8DPSK 3DH5	Low	2401.421	/	1.164
	High	/	2480.581	1.154

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY - EN:
Hereby, Superior Srl declares that the radio equipment type*remote control compatible with "XIAOMI" TVs with voice* commandscis in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2011/65/EU, Directive (EU) 2015/863. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA - IT:
Il fabbricante, Superior Srl, dichiara che il tipo di apparecchiatura radioc*telecomando compatibile con TV "XIAOMI" con comandi vocali*cè conforme alle direttive 2014/53/UE, 2011/65/UE e (UE) 2015/863. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA - ES:
Por la presente, Superior Srl declara que el tipo de equipo radioeléctrico *mando a distancia compatible con televisores "XIAOMI" con comandos de voz* es conforme con la Directiva 2014/53/UE, la Directiva 2011/65/UE, la Directiva (UE) 2015/863. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE - FR:
Le soussigné, Superior Srl, déclare que l'équipement radioélectrique du type *télécommande compatible avec les téléviseurs « XIAOMI » avec commandes vocale*s est conforme à la directive 2014/53/UE, la directive 2011/65/UE, la directive (UE) 2015/863. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - DE:
Hiermit erklärt Superior Srl, dass der Funkanlagentyp *fernbedienung kompatibel mit „XIAOMI"-Fernsehern mit Sprachbefehlen* der Richtlinie 2014/53/EU, Richtlinie 2011/65/EU, Richtlinie (EU) 2015/863 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA - PT:
O abaixo assinado Superior Srl declara que o presente tipo de equipamento de rádio *controle remoto compatível com TVs "XIAOMI" com comandos de voz* está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE, a Diretiva 2011/65/EU, a Diretiva (EU) 2015/863. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ - EL:
Με την παρούσα, η Superior Srl δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου τηλεχειριστηρίου, *συμβατός με τηλεοράσεις «XIAOMI» και με δυνατότητα φωνητικών εντολών,* συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ, την Οδηγία 2011/65/ΕΕ και την Οδηγία (ΕΕ) 2015/863. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI – HR:
Ovime Superior Srl izjavljuje da je radijska oprema tipa *daljinski upravljač kompatibilan s televizorima „XIAOMI" s glasovnim naredbama* u skladu s Direktivom 2014/53/EU, Direktivom 2011/65/EU i Direktivom (EU) 2015/863. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE – PL:
Niniejszym Superior Srl oświadcza, że urządzenie *radiowe typu pilot zdalnego sterowania, kompatybilny z telewizorami „XIAOMI" i obsługujący polecenia głosowe*, jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/UE, Dyrektywą 2011/65/UE oraz Dyrektywą (UE) 2015/863. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ – BG:
С настоящото Superior Srl декларира, че *радиосъоръжението тип дистанционно управление, съвместимо с телевизори „XIAOMI" и с поддръжка на гласови команди*, е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС, Директива 2011/65/ЕС и Директива (ЕС) 2015/863. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ – RO:
Prin prezenta, Superior Srl declară că *echipamentul radio de tip telecomandă, compatibil cu televizoarele „XIAOMI" și cu funcție de comandă vocală*, este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE, Directiva 2011/65/UE și Directiva (UE) 2015/863. Textul integral al Declarației UE de Conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING – NL:
Hierbij verklaart Superior Srl dat de *radioapparatuur van het type afstandsbediening, compatibel met „XIAOMI"-televisies en voorzien van spraakbediening*, in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU, Richtlijn 2011/65/EU en Richtlijn (EU) 2015/863. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE – SV:
Härmed försäkrar Superior Srl att *radioutrustningen av typen fjärrkontroll, kompatibel med "XIAOMI"-TV-apparater och med stöd för röstkommandon*, överensstämmer med direktiv 2014/53/EU, direktiv 2011/65/EU och direktiv (EU) 2015/863.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS – FI:
Täten Superior Srl vakuuttaa, että *radiolaite, joka on XIAOMI-televisioiden kanssa yhteensopiva ääniohjauksella varustettu kaukosäädin*, on direktiivin 2014/53/EU, direktiivin 2011/65/EU ja direktiivin (EU) 2015/863 vaatimusten mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

FORENKLET EU-SAMSVARSERKLÆRING – NO:
Herved erklærer Superior Srl at *radioutstyret av typen fjernkontroll, kompatibel med «XIAOMI»-TV-er og med støtte for talekommandoer*, er i samsvar med direktiv 2014/53/EU, direktiv 2011/65/EU og direktiv (EU) 2015/863. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf

---

EN - Guarantee This product is covered by a 2 years guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects, excluding any defects arising from improper use. A purchase document must be produced along with the request of repairing. Costs of return are at buyer's expense.

IT - Garanzia Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi contro difetti di produzione. Non sono coperti dalla garanzia danni derivanti da qualunque altro motivo. Il documento di acquisto deve accompagnare il prodotto. Le spese di trasporto sono a carico dell' acquirente.

FR - Garantie Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication. Les dommages dérivant d'une quelconque autre raison ne sont pas couverts par la garantie. Le document d'achat doit accompagner le produit. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

ES - Garantia Este producto está garantizado por dos años a partir de la compra contra todo defecto de produccion. La garantia no cubre cualquier otro tipo de daños. El documento que comprueba la compra debe acompañar el producto devuelto cuyo transporte esta' a cargo del comprador.

DE - Garantie Auf dieses Produkt besteht eine Garantie von 24 Monaten gegen Herstellungsdefe kte. Alle aufgrund anderer Ursachen entstehende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Kaufbeleg muss mit dem Produkt vorgelegt werden. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.

PT - Garantia Este produto é coberto por uma garantia de 24 meses contra defeitos de produção. Não são cobertos pela garantia danos devidos a qualquer outro motivo. O documento de compra deve acompanhar o produto. As despesas de transporte são por conta do comprador.

EL - Εγγύηση
Το προϊόν αυτό καλύπτεται από εγγύηση διάρκειας 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς για κάθε κατασκευαστικό ελάττωμα, εξαιρουμένων των ελαττωμάτων που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Για την υποβολή αιτήματος επισκευής πρέπει να προσκομιστεί το αποδεικτικό αγοράς. Τα έξοδα επιστροφής βαρύνουν τον αγοραστή.

HR – Jamstvo Ovaj proizvod pokriven je dvogodišnjim jamstvom od datuma kupnje za sve tvorničke nedostatke, osim onih koji su nastali nepravilnom uporabom. Prilikom podnošenja zahtjeva za popravak potrebno je priložiti dokaz o kupnji. Troškove povrata snosi kupac.

PL – Gwarancja Produkt objęty jest 2-letnią gwarancją od daty zakupu na wszelkie wady fabryczne, z wyłączeniem wad wynikających z niewłaściwego użytkowania. Przy zgłoszeniu naprawy należy przedstawić dowód zakupu. Koszty odesłania produktu ponosi kupujący.

BG – Гаранция Този продукт е с 2-годишна гаранция, считано от датата на покупката, за всички производствени дефекти, с изключение на дефектите, възникнали вследствие на неправилна употреба. При подаване на искане за ремонт трябва да бъде представен документ за покупка. Разходите за връщане на продукта са за сметка на купувача.

RO – Garanție Acest produs beneficiază de o garanție de 2 ani de la data achiziției pentru orice defect de fabricație, cu excepția defectelor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. La solicitarea reparației trebuie prezentată dovada achiziției. Costurile de returnare sunt suportate de cumpărător.

NL – Garantie Dit product wordt gedekt door een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum tegen fabricagefouten, met uitzondering van defecten die zijn ontstaan door onjuist gebruik. Bij een verzoek om reparatie moet een aankoopbewijs worden overgelegd. De kosten voor het retourneren zijn voor rekening van de koper.

SV – Garanti Denna produkt omfattas av en 2 års garanti från inköpsdatum mot tillverkningsfel, med undantag för fel som uppstår till följd av felaktig användning. Vid begäran om reparation måste ett inköpsbevis uppvisas. Kostnaderna för returfrakten betalas av köparen.

FI – Takuu Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä alkaen valmistusvirheiden varalta. Takuu ei kata virheitä, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä. Korjauspyynnön yhteydessä on esitettävä ostotosite. Palautuskustannuksista vastaa ostaja.

NO – Garanti Dette produktet har 2 års garanti fra kjøpsdato mot produksjonsfeil, med unntak av feil som skyldes feil bruk. Ved forespørsel om reparasjon må kjøpsbevis fremlegges. Returkostnadene dekkes av kjøperen.



Correct disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product, the packaging and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product is RoHS compliant.



Correct disposal of batteries in this product

The symbol shown on the battery indicates that the batteries used for this product must not be disposed of with other waste at the end of their life cycle. Where depicted, the chemical symbols Hg, Cd, or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium, or lead in quantities exceeding the reference levels of Directive 2023/1542/EU. If batteries are not disposed of properly, these substances can cause harm to human health or the environment. To protect natural resources and promote material reuse, separate batteries from other types of waste and use the free disposal system available in your residential area.



Corretto smaltimento del prodotto (Rifiuti elettrici ed elettronici - RAEE)

Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto, l'imballaggio e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.



Corretto smaltimento delle batterie del prodotto

Il simbolo riportato sulla batteria indica che le batterie usate per questo prodotto non devono essere smaltite con altri rifiuti al termine del ciclo di vita. Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva 2023/1542/UE. Se le batterie non vengono smaltite correttamente, queste sostanze possono causare danni alla salute umana o all' ambiente. Per proteggere le risorse naturali e favorire il riutilizzo dei materiali, separare le batterie dagli altri tipi di rifiuti e utilizzare il sistema di conferimento gratuito previsto nella propria area di residenza.

Superior Srl
Largo Lanciani, 24 – 00162 ROME Italy
Offices: Via Bolognola, 37 – 00138 ROME Italy
superior@superior-electronics.com
Made in China
SUPERIOR-ELECTRONICS.COM

